

ABLEITUNG:

Das IMPARFAIT wird von der 1. Person Plural des PRÉSENT abgeleitet:

Leitverb	parler	finir	rompre	recevoir
PRÉSENT	<i>nous parl-ons</i>	<i>finiss-ons</i>	<i>romp-ons</i>	<i>recev-ons</i>
IMPARFAIT	<i>je parl-ais</i>	<i>finiss-ais</i>	<i>romp-ais</i>	<i>recev-ais</i>

ENDUNGEN:

alle Verben	<i>je parl-ais</i>	<i>tu parl-ais</i>	<i>il parl-ais</i>
	<i>nous parl-ions</i>	<i>vous parl-iez</i>	<i>ils parl-aient</i>

AUSNAHME-VERBEN:

Untenstehende Verben werden nicht normal abgeleitet:

Verb	IMPARFAIT
<i>être</i>	<i>j'étais</i>

GEBRAUCH:

- 1) bei einer gewohnheitsmässigen, nicht als abgeschlossen vorgestellten Handlung der Vergangenheit
- 2) bei einem unabgeschlossenem Vorgang der Vergangenheit, der in seinem Verlauf gesehen wird
- 3) bei Zuständen der Vergangenheit
- 4) bei Erklärungen von Sachverhalten, die im Verlauf gesehen werden.

Beispielsätze:

- 1) *Pendant les vacances, je me levais tard. Chaque matin, j'allais au travail avec lui.*
- 2) *Quand Maurice a téléphoné, je lisais. Pendant que nous déjeunions, le bébé dormait.*
- 3) *Il avait trente ans.*
- 4) *En 1920 il fallait beaucoup travailler.*

ABGRENZUNG ZU PASSÉ SIMPLE UND PASSÉ COMPOSÉ:

- Das PASSÉ SIMPLE findet sich heute fast nur noch in der gehobenen Schriftsprache. Im Alltag wird es durch das PASSÉ COMPOSÉ ersetzt!
- Das IMPARFAIT bezeichnet eine unabgeschlossene, vom Sprechenden unvollendet gesehene Handlung der Vergangenheit.
- PASSÉ SIMPLE und PASSÉ COMPOSÉ bezeichnen alles das, was, von der Gegenwart aus gesehen, in der Vergangenheit objektiv abgeschlossen ist.

BEZIEHUNG ZWISCHEN IMPARFAIT UND PASSÉ SIMPLE:

- 1) gleichzeitiger Verlauf mehrerer, nicht abgeschlossener Handlungen → IMPARFAIT
- 2) eine Handlung verläuft weiter, während eine andere plötzlich eintritt und dann ihren Abschluss findet → IMPARFAIT & PASSÉ SIMPLE
- 3) Aufeinanderfolge einzelner, abgeschlossener Handlungen der Vergangenheit → PASSÉ SIMPLE

Beispielsätze:

- 1) *Pendant que nous déjeunions, le bébé dormait.*
- 2) *Nous déjeunions, lorsque le facteur entra.*
- 3) *Le facteur me donna la lettre. Je la pris et la lus tout de suite.*

- ☛ Die Konjunktionen *quand* und *lorsque* bedeuten: mit IMPARFAIT „jedesmal“; mit PASSÉ SIMPLE aber „als“

- ☛ folgende Signalwörter stehen meist mit IMPARFAIT: *chaque ...*, *tous les jours*, *le lundi* (montags), *pendant que*